

1st VP Charles Arakaki  
 2nd VP Clarence Matsumoto  
 Corres. Sec. George Kitagawa  
 Rec. Sec. Earl Tanaka  
 Treasurer Masanao Hasegawa

1992 Standing Committees are:  
 Budget Masanao Hasegawa  
 Welfare Daggie Tanaka  
 Constitution Revision Yasu Okina  
 ka

Finance (Fair Project) Kingo Kane  
 chika

Fair Project Charles Arakaki  
 Publicity Earl Tanaka  
 1993 Reunion (50th) Zuke Matsui  
 Recreation (golf) Richard Kibe

1992 Installation Banquet Comm.  
 Tuto Chapter were:  
 Chairman Tad Takamatsu  
 Program Clarence Matsumoto  
 Decoration Toshi & Misao Kubota  
 Leis Marion Watanabe  
 Entertainment Tadashi & Mildred  
 Okuda

442nd Chapter Heads:  
 Co. E Charles Arakaki  
 Co. F Toshio Endo  
 Co. G Buster Tsuchiyama  
 Co. I Suguru Takahashi  
 Co. K Clarence Matsumoto  
 Co. L Kiyoshi Kishimoto  
 Co. M Zuke Matsui  
 Engineers Hiroshi Arisumi  
 Tutto Willard Matsumoto  
 Sons & Daughters Patrick Kina &  
 Leonard Oka

At this dinner, the Mayor Linda Crockett Lingle and her spouse were present and a wonderful message was received from her. Guest Speaker for that evening was former Retired Lt. Maui Police Dept Shinichi Suzuki. He is the Chief instructor for the Maui KI Classes and had his assistant present for demonstration purposes. Also, at age 75, he claims we should self-exercise more on our own time to remain healthy. Much demonstration were made in

breathing and movements of our upper extremities as well as our lower. He certainly doesn't look 75 years of age. He kidded us, we can remain young if we do the demonstrations daily. It was very interesting and I believe many of us couch-musubi's may start doing these exercises.

The Installation Banquet ended with all standing in a circle by singing HAWAII ALOHA.

#### FOX AND MOTHER CHAPTER

June 15, 1992 is around the corner and the Maui representatives attending the Las Vegas and Gardena Post Reunion are as follows:

Gladys and Toshio Endo, Masa Hokama, Eileen and Tom Higa, Miyo and Tom Hiranaga, Dorothy and Takao Ito, Mabel and Robert Matsushita, Masae and Hideo Murakami and Polly and Morito Otake. With enthusiasm we will be well represented. Much thanks for the wonderful arrangements planned for us.

Memorial Day Service at the Makawao Veteran's Cemetery is planned on Monday May 25, 1992 with the Maui 442nd Veteran's Club as the general chairman. The keynote speaker for this service is our Senior US Senator Dan Inouye. The general public is invited to attend this service. Request members to bring leis to decorate our fallen comrades' graves. An informal lunch is also scheduled with Dan at the Maui Beach Hotel. It is the request of our President that we all make an effort to attend and have a chat with Dan.

(cont'd on next page)



Scheduled dates for the Mother Chapter events are as follows:

May 15, 1992 General meeting and social at the Kahului Community Center, 6:00 p.m. with "I" Chapter in charge \*(see revision)

August 2, 1992 has been designated as our annual picnic joint with the Sons and Daughters "E" and "M" Chapters will spearhead this event.

September 25, 1992 Social meeting at the Kahului Community Center with "L" Chapter in charge, 6:00 p.m. cocktails & refreshments and "chow"

November 20, 1992 Social meeting at the Kahului Community Center 6:00 p.m. with "TUTTO" Chapter in charge.

December 27, 1992 (Sunday) New Year Social at the Kaunoa Senior Citizens Center at 6:00 p.m. with "F" Chapter as the mess crew.

February 19, 1993 will be our Annual Installation Dinner at the Maui Beach Hotel, Pool Terrace.

The Maui County Fair concession booth assignments are as follows:

10/8/92 Thursday "I" & "K" Chapters  
10/9/92 Friday "Sons & Daughters"  
10/10/92 Saturday "E", "F" & TUTTO Chapters (1000 to 1700)  
"L" & "M" chapters (1700 to closing)  
10/11/92 Sunday "Sons & Daughters"

\*It was nice to have the 50th Anniversary General Chairman, George Nakasato (formerly of Maui) and President Ron Oba, 442nd Veterans Club, of Honolulu present at the meeting. It sure helped the Maui group getting a clearer picture of this coming event. We shall plan ahead to be sure prior commitments do not interfere with this event in March, 1993.

## SPECIAL EVENT

We were extremely grateful in having Miss Etsuko Shimazu, one of Japan's most popular singers as a Special Event Committee's Project for the NISEI VETERANS MEMORIAL CENTER.

She was born 30 years ago in Kagoshima Prefecture, Kyushu, Japan. Miss Shimazu enjoyed a banner year in 1991, when she received the DIAMOND HIT AWARD for the song "SHINOBIYADO" and HIT AWARD for "KOIHAMAJI" both in March, and Japan's "highest requested singer award" in December. Also, in January 1991 she gave a personal recital in Oimachi, Tokyo and in May was named as a Honorary Citizen of Sacramento, Calif.

In 1985, she was a guest singer at the Honolulu celebration of the 100th ANNIVERSARY of the arrival of immigrants from Japan, and also performed in Sacramento City.

She came from San Francisco, where for the second time in eight years, she performed as a guest singer at the city's SAKURAMATSURI, "Cherry Blossom Festival."

Rev. Hiromi Kawaji, resident minister of the Wailuku Hongwanji Mission, written songs which was composed by Mr Yasushi Azumada which was part of Miss Shimazu's repertoire.

Miss Shimazu, personally, is a very sincere and humble person. She has extreme love for children. I recalled calling her "sensei" and to my surprise confronted me by saying, "Sensei yo ba naide. Etsu-chan to yonde." While visiting the Wailuku Hongwanji Japan

(cont'd on next page)



ese Language School, she visited each class room and participated with children in singing folk songs of Japan. She even took pictures with them and autographed her handouts to students. The students were extremely happy and proud to meet such a celebrity. This really made my conclusion what an admirable person she was. Also, heard from Mr. Yasushi Azumada, Manager & Composer, how caring she is to her parents. Whatever earned funds are mailed to Kagoshima to build a new home for them. Mr Azumada admires this very much. Since arriving to Maui an increase in her fan club has been noticed. Much favorable comments were received after her performances.

Mr Yasushi Azumada, Composer and Director, Shizuoka Popular Music Society member, Japan Versifier Society and manager of Miss Etsuko Shimazu, was present, also. He has a keen interest of the NISEIs in Hawaii as well as on the mainland. He has a collection of books and pictures of the NISEI's movements and progress in USA. I showed our "OKAGE SAMA DE" quarterly bulletin to him and he pointed out that he has picture collections of men in combat in his possession. After his trip to San Francisco, he could have gone back to Japan to fulfill their busy schedules. A phone call was made by Rev. Hiromi Kawaji that the Third Generation "SANSEI" were planning on a Memorial Center in honoring and preserving our ISSEI's heritage for their future children. After learning of this news, he changed their itinerary to stop-over on Maui to give what ever helping hand on this project. He is a man of great compassion realizing the tremendous project the "Sons and Daughters of the 442nd" SANSEI's had before them,

as quoted, "What a great project they are doing and appreciated it from his heart with emotions." How small or large he wanted to assist in this project until its fulfillment. After rooming with him for two nights at the KAANA PALI ALII, we became rather close and he stated that they will be coming back to support this project. Their visit was very relaxing for them after visiting the bigger cities. Their comments "MAUI WA HEIWA DESU", it's very peaceful and quiet on Maui and very restful.

Their visit commenced from April 8th to the 13th on Maui.

The presentation of flowers by the Presidents of respective Nisei Veterans organization were made during the performance. They are the Maui AJA Veterans, Inc, President Noboru Koito; Military Intelligence Service, President James Hozaki; Maui Sons & Daughters of the 442nd, President Floyd Nagoshi; Club 100, President Satoji Arisumi and Maui 442nd Veterans Club, President Toshio Endo. A photo of this presentation will be published in Miss Etsuko Shimazu's visit to Maui publication by the SHIZUOKA POPULAR MUSIC SOCIETY.

Committee: Liaison to Ms Shimazu,  
Rev. Hiromi Kawaji;

Finance/Facilities Manabu  
Kimura

Tickets Toshio Kubota

Host/Reception Richard Kibe

Program George Abe

Publicity Nisei Veterans Center  
Publicity Committee

Acknowledgements: Reverend Hiromi Kawaji, Maui Beach Hotel (John Abe & staff), Mr. Douglas Sodetani, Mrs. Hisae Koike, Mrs. Chizuko Kawaji, Mrs. Joan Tomokiyo Wayne Tanaka, Karaoke group, Lyn Yamakawa, Richard Oya, Lillian Nakao and Debra Okuda.





# just a REMINDER...

JULY 30, 1992

SUBMIT REGISTRATION FORM A

AND DEPOSIT OF \$50 PER PERSON

TO PLEASANT HAWAIIAN HOLIDAYS

SUBMIT FORM B FOR SOUVENIR ITEMS

AND PAYMENT TO 442ND VETERANS CLUB



GOLDEN TOURNAMENTS BY BRUNO YAMADA

Participants in the 442ND 50TH GOLDEN ANNIVERSARY celebration can enjoy two wonderful 36-hole golf tournaments next March on the Island of Kauai and Oahu. The first 36 hole tournament will be held on the Garden Isle on March 21 and 22 (Monday and Tuesday) at the Wailua Golf Course, unquestionably one of the finest public layout in the United States and at another course to be named later.

This tournament which is sponsored by the Kauai 442 veterans started in 1966 and all twenty six tournaments have been excellent so far. I was told that next year's offering will be the final one. For those of us who have been going year after year, will not miss only the golfing but all the comradeship throughout the wonderful years.

The second 36 hole tournament will follow on Oahu March 24 and 25. Leilehua Golf Course in Wahiawa will be the sight of the first eighteen holes while the Hickam Air Force Base will conclude the tournament on Friday. The tournament on Oahu will commence in the morning with shot-gun starts which require a minimum of 144 participants. More information on both tournaments should appear in the next issue of the Go For Broke Bulletin.





232



by Hichiro Matsumoto

WHY WORRY?

Hey, this is for da ira shimpai suru people. No sense monku.... nobody listens.

There are only two things to worry about. Either you are well, or you are sick. If you are well, then there is nothing to worry about. Either you will get well or you will die.

If you get well there is nothing to worry about. If you die there are two things to worry about. Either you go to heaven or to HELL. If you go to heaven, you have nothing to worry about, but if you go to HELL, you'll be so damn busy shaking hands with your friends and won't have time to worry. So why worry!

Note: The above masterpiece was composed by the long time ago very well known poet, who went by the pen name of "Anonymous."

## CHAPTER MEETING - APRIL

Important announcement. No more chapter meeting notice card will be sent out by the office. Most likely due to lack of manpower. Remember and no forget..meeting is on the second Friday of the month 1930 hours at the clubhouse 933 Wiliwili St., Telephone number 947-7997. Should there be any changes, the telephone captain will call you personally.

This first of the year (1992) get together, we hope won't be the first and last get together, was held at Benkei Japanese Restaurant, the former Unakaya at Ala

Moana Ward Warehouse. Was da kine boo-fay style so you no need to hold back and go eat tabe tai ho do. Eh, shiran uchini, guys cut down on their eating drastically. Now, da eyes bigger than the stomach. Da mouf still yet mada tashikana for talking but.

Killed two stones with one bird? A very brief business meeting, more like making only necessary announcements and a shor and brief report of what transpired at the last BOD meeting. Followed by a yukkuri boo-fay lunch and and pau natta ato, everybody went hele on and atsumaru outside at da, doh yutara good ka, anyway at the sunken center court of the shopping center complex where they have shows.

Was motte koi for this group, a spacious floor with several of concrete seats for our chapter's picture taking, which will appear in the 50th Golden Anniversary Reunion program. After all, sek-kaku bought a full page ad and gotta fill up all da harota space. Anyway, dis guy (Kiyo Kimura) suggested that eat first and then take picture. Reason given was a person even not too handsome look in demo, looks much better after a hearty meal. Sono kawari no force too big a smile bambai da face come shiwa darake. We concur and say amen to that.

Shashin-ya san Tom Masamori lives in far away Denver, Colorado and not available, so the chapter did the next best thing and went sasou Gilbert Kobatake to do the honors. And him yo, him no shobai no yoh

(cont'd on next page)



ni good ni toru. Of his work, professionals to kurabe temo maken, only thing, he no do'em for a living. Hobby Dake yo.

An excellent turnout of 71 members and wives turned up. Thanks to Mits Honda (VP) who was in charge of this function. Some almost always dete kuru members like Yuso Iwane, Bull Namba and Eddie Kanaya were no shows, due to illness or something connected with, most likely. Seems to be on the ailing list. Minor kind nara no sweat, but usually the major kind, are dake shoga naino.

Eh, brudda, some tondemonai long time min datta people kao mise ni kita. People like Charley Hironaka, Mike Shintani and Bolo Shirakata, was good to see them and all of them in robust health. Everybody is welcome any time. Of them showing up the old folks would come out with something like yura yoh kite kurena hatta.

Bolo Shirakata, the personality plus aikyo mon boy yosha nashi was going around "howzit-ing" everybody. With da kine disposition, no wonder he looks so young. Usually, the long time stay away guys on their showing up, would more like clam up and lilibit enryo sete retire to the least conspicuous corner until getting warmed up and soro soro work their way in. Not him, that's not his style. He stay in the, "He who hesitate poho" group.

That Mike Shintani, he went tama gasu everybody. Da yaseta yagi during the army days is today.. da koeta buta. Musta gotta be da wife's good home cooking. Poking his konishiki like opu asked what happened? Him! The chest went fall down. What chest..if anybody was

built like six o'clock slim and tall that was him, straight up and down. And guess what, the wife knows and used to work with one of my nieces.

The ever so generous Tommy Hirao ....owner, manager, baker, janitor and all everything of Nisshodo Candy Store (1095 Dillingham Blvd. Bldg. I-15, Denwa number 847-1244) like always went gibaru more than enough chichi dango for everybody could get their full. His products are not good but da best.

On the bright side, new guys still coming out even on da lilibit late side demo. The hard core stubborn guys, come hell or high warter, they ain't budging. Kanshinna.

#### CHAPTER MEETING - MAY

What a let down from last month's meeting. The difference in attendance was something like from the penthouse to the outhouse. No exaggeration.

Joe Sato, one of the keymen and backbone of our chapter was over heard saying, "Where's the guys?" Of course referring to the previous month's lunch, meeting and picture taking session at Benkei Restaurant. Eh, you guys, no fool around, come out once and no come....keep coming you'll get to like it.

Was nice of Helen Takano (taking time out from her busy schedule) coming out and joining the other ladies. Hoping more would come out. Our First Lady Mary Kawamoto, Millie Honda and Janet Matsumoto's near perfect attendance could be attributed to their being member

(cont'd on next page)



of 442 Uta No Kai. Our chapter meeting follows half hour later. Meeting nowadays is just for chotto, nothing like mukashi younger days. Then, they were like teppo no tama, once detara (from the house) modotte kon.

President Kawamoto had a relatively quiet evening...reported on the BOD meeting and turned the remainder of the evening to Walter Matsumoto, our 50th Golden Anniversary's General Chairman. He gave the latest as to what, where and when. He is also the communications center. He called George Yamada of LA or was it the other way around, about the recent riot in L.A. George gave assurance nothing to shimpai about in and around their area. The two super senior citizens both lilibit on da mimi ga toii side so their conversation was sort of a friendly shouting match. Walter also, reported on another super senior citizen, Sam Inouye, a Molokai resident, who intendsto take in next year's with most of his family. His wife on the ailing side and one daughter living on the mainland most likely will sit this one out. The others, don't know the exact number, will be attending.

Gilbert Kobatake passed out, like he always does, snapshots he took at the last meeting. Everybody, the ladies especially yoh utsut toru.....much credit goes to him.

Monte Okamoto, our ever so kichomenna and efficient treasurer and one who likes to do things by the book, make his financial report and take it easy for the remainder of the evening but no can be cause Daitoryo-san jump from here to there and all around.

After meeting pau, made ourselves comfortable and yukkuri watched UH baseball team clobber Colorado St. Beer in one hand and Mary's onolicious musubi in the other and in-between go tsumamu on chef Gary Kawate's sato joyu ahi belly. Of the three, which was the best...hard to say.

### SICK CALL

Bull Namba had a major operation. As of late, he's been in and out of the hospital.

Jimmy Nakamura had a bladder removed. Just about fully recovered and taking it easy by now. Eddie Kanaya experienced three successful balloon jobs. Minnie Iwane not feeling quite up to par lately, has been keeping Yuso from attending chapter meetings and functions. Mervyn Takano still going for tests. Asked him what for. Answered, all kine stuffs. He is taking time out from attending the Ukulele and Uta No Kai classes. To all of them a speedy recovery.

### SCANDINAVIAN CRUISE

Personnel - The people that went on the cruise were: Barbara Haruki, Mits & Millie Honda, Charley & Margie Ijima, Larry & Ruth Inagaki (Bowie, Maryland), Shig & Chiyo Ishigaki (S.F.), Hichi & Janet Matsumoto, Lily Okamoto and Masa & Yvonne Yamasaki, all 232nd Engrs; Yoshi "Chow" & Clara Shibuya (F), Paul "Ah Koot" & Yukie Takiguchi (M) and Jane Yamao (522) Margaret Honda and Mabel Kobayashi of Maui, Nora Takenouchi and Yachiyo Wataya of Kauai. Creative Holiday's Didi Ah Yo of "And Away We Go" fame put the package together and was jyoto.

(cont'd on next page)



Pre-Tour: No different from any other kanko, this group had a pre tour meeting, get acquainted, kick off luncheon that was held at Suehiro Restaurant. Pau feasting and come time to as to what where and when, all da wahines all ears, no like missing nothing. Wisely the menfolks went makasu everything to them. They went for eat, have few tsumetai ones and double up as chauffers.

How you like this guy Mits Honda, mayoote or wazatto or what, like go home with our shoes. Reminds of the old time teahouse regulars famous last words. Whenever going to a teahouse party, dekiru da ke go with da junkist foot wear ...kaeri shina leave lilibit early with the best you can find.

Lily Okamoto, our Group Leader sure knows how to put the finishing touch to a splendid lunch.. ochazuke. The ladies were toying with the idea of bringing goodies like furikake, ume and the likes, Everybody American soda chi but still yet when come to certain things, yappari Nippon jinja. Like, you can take the boy out of the country but you can't take the country out of him.

Da Haole wahine representing the Royal Cruise Line had a big bang watching how the locals operate. ...the menfolks one end and ladies the other end, just like separate parties. Good like that, no more too much chance for fufu genka. Not that we do. Eh, this wahine Didi Ah Yo, she looks good on TV, but better yet in real life and kuchi ga tashikana too. Da good wife and me da rookies, traveling with all pros who's been to the Carribean Cruise a few years ago.

Tour/Cruise - 5/19 (Tues): "Your pickup time tomorrow will be 0630 hours," on the other end of the telephone was a representative of Creative Holidays. And like the caller said, on the nose the taxi...gomen nasai, the limosine came to pick us up with da Shibuyas who live in Aina Haina chanto comfortably sittid inside. Da Ijimas from the other side of the Pali, the Pearl City group and da Takiguchis who live at Salt Lake suguneki to the airport had the same treatment. Limosine yutara da long hoso nagai sedan yo, with da kine dark glass. Every body looking well rested and it was, "And Away We Go." for a little more than two weeks of living haikara style. Going be some hard but we going give'em our best shot. Oh sure, going cost some money but what the hell, okane iru nara, just go over to the 442 Clubhouse and pay Bob Sasaki a visit. With a big smile, all he gonna ask is for your signature. Felt kinda embarrassing riding da kine mafia car. But what the heck, it's all included. Likewise coming home time, too.

The flight over to L.A. was a breeze....everybody fresh and raring to go, the word tsukare farthest from the mind. Charley & Margie Ijima sort of had a mini-family reunion. Meeting up with their younger son (Irwin) and Margie's #1 Oniisan, both of 'em reside in Smog City, USA. Got to meet Ah Koot's son, a strapping young man, "slightly" bigger than the father.

Unlike what they assured us that one of their representatives would meet us in L.A., doko mi

(cont'd on next page)



temo, no more representative. Was no problem, no panic, every body being seasoned travelers.

The overnight stay was at Crown Plaza/Holiday Inn and the black receptionist at the front desk is one akamai young woman. Gave 'em da name only once, no need repeat and presto she hemo the name card from the file. Areni tamageta. We were all set and waiting to spell it out...she went "disappoint" us.

Hey, makes you feel good and important....upon entering your room, get your name on the TV, welcoming you to the hotel and city for an enjoyable stay.

Ancora like the trip to Hokkaido to attend da Yuki Matsuri, da (bleep) bowl no flush .to make it worse the cold water faucet no work. Notified the management and presto changed to move us from the assigned 8th floor room to room on the 14th floor. Correction, da Japan one was da bathroom was flooded.

5/20 - (Wed): Took off from LA and arrived at London da akuru nohi at 0700 hours, a ten plus hours of non-stop flying. The back side was starting to ache. And tsuita ato, Charley no can find his megane so Margie waza waza isoide went go back track even to the seat of the plane looking for 'em, causing them to miss our group's assigned bus and catching a later one to Hatfield Gardens, the first of many tours to come. The megane was "lost" in his shirt pocket. Now days when the wives go, it's not only for companionship, but for necessity too. They not around everything jam up. The un interesting (to us anyway),

lengthy tour was for killing time. The earliest we could board the "Crown Odyssey" which was to be our home for the duration of the cruise of 13 days, was 1330 hours, a good 6½ hours later.

#### 5/21 - (Thurs) Tilbury, England

Met our Tour Group Leader Lily Okamoto for the very first and it was on board ship at dinner time. She came with the outside island ladies. The fire drill on the first day was very impressive ....they no fool around. Every body knew where to muster and the all important number of their lifeboat. Even had roll call with life jackets on. Makes you feel secure.

#### 5/22 - (Fri) At Sea/Kiel Canal

Asa okite mado kara nozoete mi tara, nothing but water. This being a classy cruise ship, we were assigned a stateroom with huge picture window. None of that port hole stuff...that's low class, ahem. Visibility was very poor and foggy. Enjoyed having lunch with the three Kauai lovelies....Barbara Haruki, Barney Zenigami's sister and Larry Ishida's sister. We know which is which, but somehow get mix-up with their names.

One good thing about cruising, you can enryo nashi and yukkuri to, story up with da guys and gals. Like Chiyo Ishigaki, enjoys retired life by playing mah jong, poker with a steady group for some 30 years. Da friendly social kind where nobody gets hurt. Just started playing golf not too long ago. This cruise sort of threw a monkey wrench

(cont'd on next page)



with her pro lessons so, kaetta ra, it's back to square one and back to the drawing board. Hubby Shig is a bowler and carries a healthy high 160 average. Goes deep sea fishing, too. The best is yet to come. His pride and joy is his yasae batake in the backyard. We told him, buy 'em more cheap. His answer: "Heh-heh." On golf, he's not knocking it but can't see hitting a little pill looking thing and go chase 'em under the broiling sun. He makes sense.

Larry Inagaki is strictly a one sport man. A golfer and a very good one, too. Carries a handicap anywhere from about 10 to 16, depends on the situation. How good him? He get "only" three holes-in-one. If our memory still pololoi, that's three times more than the 232nd Engrs Golf Club, which has been in existence for some long time.

Sonovagun, again had to change room...make it stateroom. This time from way above water level 8th deck down to closer to the water 5th deck. Management made a boo boo, us and the two ladies from Maui, Margaret Honda and Mabel Kobayashi. Like they say, anything goes up must come down.

Witnessed passing through the Kiel Canal Locks. Everybody it seemed was on deck for the once in a lifetime spectacle. Kiel is the world's busiest, more than the Suez and Panama Canal. Throngs of native people on both banks waving welcome/farewell. According to a reliable source, it's the same on every trip.

5/23 - (Sat) Warnemuende, Germany

Wake up at 0415 hours (no problems,

all old farts), breakfast at 0515 hours. Start disembarking ship to Berlin at 0615 hours. No can make tergure, bambai you get left bahine. Big soccer game that day...Berlin vs, Frankfurt, to be played in the gigantic stadium that hosted the 1936 Olympic Games. Jesse Owens was the one man wrecking crew...whipping Hitler's elite. A street bearing his name leads to the stadium. Boo-coo tail gaters. A big attraction to us westerners was "Check Point Charley" and what's left of the Berlin Wall. Larry Inagaki (get three daughters) of all guys bought a German officer's cap. "Solicitors" boo-coo of 'em and that's to all cities visited up to now. New buildings coming up.

5/24 & 25 (Sun-Mon) At Sea

At sea no means no doing nothing loll around and taking it easy asa kara ban made. Far from it. Get so much things one can do, example; for da wahines that like fix their map...gomen, what we mean is the face to look better, the beauty salon opens at 0900 hours, massage, too. Got to make appointment well in advance. Some visited the exercise room, da wahines went go abiru in the Jacuzzi. Deck games, walk ing, bingo, jigsaw puzzle, lectures, movies, live stage shows, trying your luck in the casino and nodo ga kawakuto, the bar right there. Some more things, aerobic, ping pong, and golf (putting) on deck. Chow and Larry qualified. So hectic at times, you welcome a land tour. They think of everything for you, their honored guests. Get

(cont'd on next page)



motto motto but kaku space limit  
ed , eh. Nandemo kandemo aru.

5/26 - (Tue) St Petersburg,  
Russia

Until not too long ago was call  
ed Leningrad and areno mae was  
called Petrograd. Was da most  
erai of all da tours...went  
morning, noon and night. Only  
strict place. Needed declaration  
as to how much money/jewelry you  
gonna take ashore. Getting off  
at a museum, a band of about  
five musicians greeting the  
group with numbers like, Star  
Spangle Banner, America the  
Beautiful, Dixie and must be  
plenty more because pau going  
through the museum, they were  
still going for broke.

5/27 - (Wed) Helsinki, Finland

Home of Paavo Normi, the great  
distance runner. The natives  
still remember and think highly  
of him. This is where schoolboy  
wonder Bob Mathias made his mark  
in the 1956 Olympic Games.....  
winning the decathlon. Jean Sibe  
lius, composer of their national  
anthem. Was graduating class  
(senior) song of Waimea High  
School, Kauai. The year was 19  
nandatta kano. Anyway, the year  
pals Barbara Haruki and Doris  
Ishida graduated.

5/28 - (Thurs) Stockholm, Sweden

First comes to mind....Fjords,  
Nobel prize, Bjorn Borg.  
Jim Thorpe (1912 Olympics). Not  
necessarily in the order mention  
ed.

5/29 0 (Fri) At Sea

More of that hectic life.

5/30 - (Sat) Copenhagen, Denmark

Hans Christian Anderson, the  
beloved writer of children stories.  
Tivoli Gardens, a miniture Disney  
land. Rides, games, flowers, eat  
ing places and kids, kids and more  
kids. Hitono hanashi kikunoni,  
this popular attraction existed  
long long before kara.

5/31 - (Sun) Oslo, Norway

Must have been more tours to  
museums. See, lilibit mayo toru  
already.

6/1 - (Mon) At Sea

Rough man, not the ocean...da life.

6/2 - (Tues) Amsterdam, Netherlands

Floriade 1992. They hold it once  
every 10 years .... similar to  
Oberammergau in Bavaria. This  
one mostly floral exhibits, shops  
etc. the usual., whereas the  
other one...passion play. Clara  
Shibuya enjoyed an honest to good  
ness McDonald hamburger. The coca  
cola was the real McCoy but only  
half full so only after a couple  
of sips, you sucking wind. Monku  
nagara, Chow went pay 35 cents  
using da ote arai. Went go look  
ing for the leaky dike, most  
likely "repaired" by now.

6/3 - (Wed) London/SF/Home

Took something like 30 hours  
coming home...London, SF (clear  
customs) to Honolulu. Just about  
wore out the aisle floor pacing  
back and forth and acted as watch  
man for the toilets. Erai yutara,  
hanashi ni naran. Muri for us  
super senior citizens. We said,  
"never again" after the 1974 re  
union in Bruyeres. which was 18  
years ago.

(cont'd on next page)



Shorts

People on sick list one time or another: Masao Yamasaki, Larry Inagaki, Janet Matsumoto, Yukie Takiguchi, there could have been others. Good thing Eleanor Ando cancelled out. She was feeling not too good then. Most guys so busy trying to get their money's worth no more time to get sick.

Monte Carlo Casino/Bar was the unofficial gathering place. When you like see somebody, go there, nine times out of ten you catch'em there. Get Black Jack (\$5 min.) tables, Carribian Poker (\$5 min.) tables, roulette table and one-armed bandits. "Breaking the bank" on the machines were Barbara Haruki, Millie Honda, Janet Matsumoto, Chiyo Ishigaki and for others never get their names. Da wahines easy tell when they hit....ohsodo.

The men look like they never hit nothing. Bingo winners: Ruth Inagaki twice on the same ticket and yukie too, we think. Millie, Charley, Larry, Janet were also winners.

Setting the clock forward or backward almost everyday got you a little confused at times. Kore dake we know for sure...Berlin is twelve hours ahead of Honolulu.

The vacuum operated toilet bowl... atono hanashi etto aru. Sunda ato, you flush 'em, all you hear at first is a tiny gurgle like sound followed by a big swoosh and everything andare via, lock stock and barrel. The plumbing was hum bug, work and no work, causing people to moan and groan. Worst of all was Masao Yamasaki, yonaka got up to do his thing and what, when he stepped into the bathroom, the floor inundated with the backup seta sewage, ugh...Boy, in no time mega sameta.

The ship's three photographers, they sashin you to death. No can fault them, arera no shobai. Eh, our own Jane Yamao gave them (all three put together) a good rub. And hers came out good too.... gotta be the "practice" she had. Took some 20, 36 shots rolls.

The coat (they call 'em jacket) and tie dinners do was popular and something they can do with out for some. Charley, Ah Koot, Chow, Larry, Masao, Mits, Shig guys dress up suruto yoh niau, for some niawan.

Jane Yamao never get tsure so shikata nashi had to share her stateroom with a haole lady. And sonovagun, the lady turned out to be da Shibuya's #2 son no good friend no sister.

Never too old to learn even at our age. Picked up some Greek. Good morning - kalimera. Good afternoon - kali spera. Good night - kalinikta. Everything else "Greek" to us. Never get the hang of thank you. You like know, go see Ah Koot, he knows and lotta other things as well, a walking library? That's him. Too bad he never enter "Amateur Night." His version of Milolii would have slayed them. We blame Chow for that, "forgetting" his ukulele. The ship's personnel was just about all Greek....captain on down.

From now on (until the next time) Vegas at the most. One good thing about cruising. You unpack once and pack at journey's end. How rakuna.

The Creative Holidays Tour Agency hosted a cocktail party in the "Top of the Crown". The ladies all dressed up....totemo johinna.

(cont'd on next page)



The men folks with jacket and tie. Can you picture us guys drinking beer like that. After pau, went down stairs for the Captain's Dinner. Lily sittid at our table like huli when we selected spaghetti. Had lobster tail, filet mignon, and thousands of other fancy dishes. Just laid off from the high cholesterol things.... taboo, man.

Had nightly dancing to the wee hours of the morning. Mits & Millie were regulars cutting the rug in the Yacht Club on Deck 7. Regret quitting Mitch Takata's dance class. Oh yes, we and others visited the Yacht Club but for some other reason like going for a midnight snack.

A tour guide's joke, no get married during the winter months when just about the whole day is night.

Tours were usually to museums. Read up on'em before you go and save the time and money. Very few good tour leaders, mostly fair to poor, causing you to lose interest "No problem" is a popular phrase.

Everything was just about all you could ask for on board ship. A thing that stood out like a swollen thumb was the gang plank, could stand much improvement. Da furui hyoro hyoro hardly can manage themselves, people meni ohta. Caused traffic jam.

Boy, us inakappe guys, aint funny Not feeling well get up seta ato, da good wife wanted something from the dining room. All needed to do was call room serve. Da service no hayasa ni tamageta. We give 'em an "A" plus.

Nobody can say they dunno this, they dunno that or nobody tell them anything. Constantly the PA

system is dishing out information and making announcement throughout the day and to a reasonable time at night.

Some of the friends made on board ship. Former Hawaii people now living in Fremont, Ca. An elderly couple of lower Kaimuki. Bill Minnis, a 7-footer from Arizona. Poor guy, had to stoop everywhere he went, naturally we had our picture taken with him. A guy from Atlanta, Ga. who knew all there's to know about 442.

Can you top this dept. Several of us guys were comfortably taking it easy with something cold in hand in our favorite corner when this hajimete mita haole guy stopped by and whispering like asked, "You boys AJAs?" Just like on a given command answered, "Oh, yeah." Him again, cupping his hand by the mouth, "What is a KOTONK?" Charley seated nearest to him pointed to Shig and yelled, "That's him." Need we tell you, him and us guys became instant buddies. Of course, had some explaining to do as to what, where and why. Eh, no fool around boy, guys know us.

MORE CRUISE  
HI-LITES IN THE NEXT  
ISSUE...

\*\*\*\*\*

Credit  
Unions  
are  
**fair** 

**FIGHTERS AGAINST  
INFLATION & RECESSION**

\*\*\*\*\*



### WAIPAHU REPAIR

General Auto Repair

TAJIRO URANAKA (F)  
PHONES: 677-3781  
677-9961

94-767 FARRINGTON HWY.  
WAIPAHU, HAWAII 96797



- FUMIGATION (TENT)
- GROUND TERMITE CONTROL
- DRYWOOD TERMITE CONTROL
- GENERAL PEST CONTROL

EUGENE M. YAMANE, 522-B  
GEORGE "ROCKY" TANNA, 522-B  
SALES REP.

BUS. PHONE  
456-4258

### LEEWARD PRINT & SCREEN

- Silk Screening
- Business Forms
- Newsletters
- Letterheads
- Envelopes
- Business Cards
- Custom Designed Caps

**CALL 671-1292**



### NISSHODO CANDY STORE

Kokea Center # I-5  
1095 Dillingham Blvd.  
Honolulu, HI 96817  
Ph: (808) 847-1244

Tommy Hirao

(232 Engr/Band)

Mochi - Chi Chi Dango - Manju

### BOULEVARD SAIMIN



1425 Dillingham Blvd.  
(Medics)

Phone 841-7233

— Air Conditioned —

### ROY'S BEAUTY SALON

COMPLETE BEAUTY SERVICE

1409 S. KING STREET  
PHONE: 949-7539

ETHYL & GARY KAWATE  
( 232nd Engrs.)



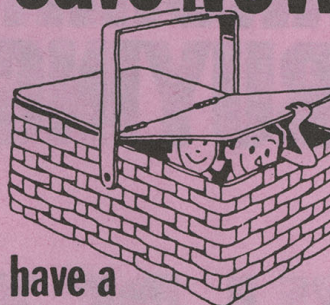
KAKESAKO BROS.  
JEWELERS  
Kenneth Kakesako  
Tommy Kakesako

Jade, Star Sapphires, Pearls, Pens,  
Lighters, Remounts and Jewelry  
Repair, Stone Rings, Pendants  
Pins, Earrings

Fine Watches & Diamonds

Phone 536-4036  
923 Alakea Street  
(JUST BELOW KING ST.)  
Honolulu, Hawaii 96813

## save NOW



have a  
picnic next summer

Support the



Advertisers







Coca-Cola Bottling Company of Honolulu, Inc.  
949 Mapunapuna Street / P. O. Box 30068  
Honolulu, Hawaii 96820

**THE 442 VETERANS CLUB**

933 WILWILI STREET  
HONOLULU, HAWAII 96826

**NOW PROFIT ORG**

U.S. Postage  
**PAID**  
Honolulu, Hawaii  
Permit No. 209

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

Mr. Bill Kochiyama  
545 W. 126th St. Apt 3B  
New York, N.Y. 10027

**WHETHER YOU'RE  
STARTING OUT,  
BRANCHING OUT,  
OR BUYING OUT...**

**WE'LL BE THERE.**

Everyone needs a hand now and then in the business world. That's when you should be able to turn to your bank. A bank that's a working partner with you, helping you over the rough spots, guiding you towards your future goals.

At Central Pacific Bank, our business loans are personalized to your needs—getting started, expanding, diversifying—we'll work with you all the way. Just take the first step. Call or stop in. We'll go the rest of the way together.



**Central Pacific Bank**  
The Art of Service Member FDIC

Corporate Banking • International Banking • Full Commercial Services • Phone 544-0500